II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 114/2013 НА КОМИСИЯТА

от 6 ноември 2012 година

допълващ Регламент (ЕС) № 510/2011 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с правилата за прилагане на дерогация от целите за специфични емисии на CO_2 от нови леки търговски превозни средства

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2011 г. за определяне на стандарти за емисиите от нови леки търговски превозни средства като част от цялостния подход на Съюза за намаляване на емисиите на CO_2 от лекотоварните превозни средства [1], и по-специално член 11, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 11 от Регламент (ЕС) № 510/2011 производителите на малки количества автомобили (наричани по-долу „заявители“) могат да кандидатстват за алтернативни цели за намаление на емисиите, които следва да съответстват на техния потенциал за постигане на такова намаление, включително стопанския им и технологичен потенциал за намаление на емисиите на CO_2, и да са съобразени с характеристиките на пазара за съответните видове нови леки търговски автомобили.

(2) При определянето на потенциала на заявителя за намаляване на емисиите следва да бъде оценен неговият стопански и технологичен потенциал. За тази цел заявителят следва да предостави подробна информация за своята стопанска дейност, както и информация за технологиите за намаляване на емисиите на CO_2, използвани при леките търговски превозни средства. Изискваната информация включва данни, с които заявителят вече разполага и които не би трябвало да предизвикват допълнително административно натоварване.

(3) С цел осигуряване на заявителите на ясна базова линия, която да се използва при задаването на цели за специфичните емисии, уместно е да се използват най-новите налични данни относно средните специфични емисии през 2010 г. В случаите, при които такива данни не съществуват, целта следва да бъде сравнявана с данните относно средните специфични емисии на CO_2 през най-близката следваща календарна година след 2010 г., за която има подобни данни.

(4) С оглед да се улесни прилагането, следва да бъде даден списък на производители и на техните средни специфични емисии в ЕС през 2010 г. Този списък е съставен след официална консултация с държавите членки и основните заинтересовани страни, проведена на 9 юли 2012 г. в експертната група за разработването и прилагането на политика относно емисиите на CO_2 от пътните превозни средства.

(5) С цел да се вземе предвид ограниченото количество продукти, предлагани от някои заявители, и произтичащата от това ограничена възможност за разпределяне на усилията за намаляване на средните специфични емисии на CO_2 в рамките на съвкупността от превозни средства, на заявителите следва да се предостави възможност да избират между една-единствена цел за годишни специфични емисии за периода на дерогацията и различни годишни цели, които водят до намаление в края на периода на дерогацията в сравнение с базовата линия от 2010 г.

(6) В съответствие с изключението от правото за публичен достъп до документи, формулирано в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията [2], следва да се отказва достъп до някои видове информация, съдържаща се в заявленията за дерогация, в случаите при които оповестяването на такава информация би накърнило защитата на търговски интерес, и по-специално на информация относно планирането на продукти на заявителя, очакваните разходи и въздействията върху рентабилността на дружеството. Решенията за предоставяне на дерогации следва да бъдат публикувани от Комисията в Интернет,

[1] ОВ L 145, 31.5.2011 г., стр. 1.

[2] ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определя информацията, която трябва да се предоставя от заявителите, за да се докаже, че са изпълнени условията за дерогация съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент са валидни следните определения в допълнение към определенията, посочени в членове 2 и 3 от Регламент (ЕС) № 510/2011:

1) „заявител“ означава производител по смисъла на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011;

2) „характеристики на превозното средство“ означава конструктивните характеристики на превозното средство, включително масата, неговите специфични емисии на CO_2, броят на местата за сядане, работните характеристики на двигателя, съотношението между мощността и масата, както и максималната скорост;

3) „характеристики на пазара“ означава информация за характеристиките на превозните средства, наименованията и ценовите диапазони на леките търговски превозни средства, които са в пряка конкуренция с превозните средства, за които се иска дерогация;

4) „собствена производствена база“ означава завод за производство или сглобяване, използван единствено от заявителя за производство или сглобяване на нови леки търговски превозни средства изключително за този заявител, включително, в съответните случаи, на леки търговски превозни средства, предназначени за износ;

5) „собствен конструкторски център“ означава звено, в което се конструира и разработва цялото превозно средство и което се контролира и използва изключително от заявителя.

Член 3

Заявление за дерогация съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011

Заявлението за дерогация съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011 се подава от заявителя в съответствие с образеца, даден в приложение I към настоящия регламент и следва да включва информацията, посочена в членове 4 и 5 от настоящия регламент.

Член 4

Информация относно критериите за предоставяне на дерогация

Заявителят следва да предостави следната информация относно критериите за предоставяне на дерогация:

а) информация относно структурата на собственост на производителя или на групата свързани производители, придружена от съответна декларация съгласно приложение II;

б) броят на новите леки търговски превозни средства, официално регистрирани в ЕС през трите календарни години, предшестващи датата на заявлението, за които заявителят носи отговорност, или ако такива данни липсват — едно от следните две неща:

i) основаваща се на проверими данни оценка за броя на леките търговски превозни средства, регистрирани през посочения във въвеждащата фраза от буква б) период, за които заявителят носи отговорност;

ii) ако през периода, посочен във въвеждащата фраза от буква б), не са били регистрирани леки търговски превозни средства, да се посочи броят на новите леки търговски превозни средства, регистрирани в последната календарна година, за която има налични такива данни.

Член 5

Цел относно специфичните емисии и потенциала за намаляване на емисиите съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 510/2011

1. Заявителят следва да предостави данни за средните специфични емисии на CO_2 на неговите регистрирани през 2010 г. нови леки търговски превозни средства, освен ако средните специфични емисии на CO_2 за тази година са посочени в приложение III. В случаите, при които липсва такава информация, заявителят следва да предостави данни за средните специфични емисии на CO_2 на неговите леки търговски превозни средства, регистрирани през следващата най-близка до 2010 г. календарна година, за която има такива данни.

2. Заявителят следва да предостави следната информация относно дейността си:

а) за календарната година, предхождаща датата на заявлението — броя на наетите лица и размера на производствената база в квадратни метри;

б) модела на опериране на производствената база, като се посочи кои от конструкторските и производствените дейности се извършват от заявителя и кои се възлагат на подизпълнители;

в) при свързано предприятие — дали технологиите се ползват съвместно от производителите и кои дейности се възлагат на подизпълнители;

г) за петте календарни години, предхождащи датата на заявлението — обема на продажбите, годишния оборот, нетната печалба, разходите за научноизследователска и развойна дейност по технологии за намаляване на емисиите на CO_2, а при свързано предприятие — нетните трансфери към дружеството майка;

д) характеристиките на пазара за неговите продукти;

е) ценовата листа за всички версии на леките търговски превозни средства, за които е поискана дерогацията, за календарната година, предхождаща датата на заявлението, както и очакваната ценова листа за леките търговски превозни средства, които се планира да бъдат пуснати на пазара и да бъдат обхванати от дерогацията.

Информацията по буква г) от предходната алинея следва да бъде придружена от официални сертифицирани счетоводни отчети или да е сертифицирана от независим одитор.

3. Заявителят следва да предостави следната информация за своя технически потенциал за намаляване на емисиите на CO_2:

а) списъка на технологиите за намаляване на емисиите на CO_2, използвани в неговите леки търговски превозни средства, подадени на пазара през 2010 г., или ако такива данни липсват — за следващата най-близка година до 2010 г., или ако производителите планират да навлязат на пазара — за годината, в която дерогацията започва да се прилага;

б) списъка на технологиите за намаляване на емисиите на CO_2, използвани в неговите леки търговски превозни средства съгласно програмата за намаление на специфичните емисии на CO_2, както и допълнителните разходи за тези технологии за всяка версия на превозно средство, обхванатата от заявлението.

4. Заявителят следва да предложи една от следните цели, в съответствие със своя потенциал за намаление на емисиите:

а) цел за специфичните емисии, осигуряваща по-малки средни специфични емисии на CO_2 след изтичането на периода на дерогацията в сравнение със средните специфични емисии на CO_2 съгласно параграф 1;

б) цел за годишните специфични емисии за всяка година от периода на дерогацията, която да е определена по такъв начин, че средните специфични емисии на CO_2 през целия период на дерогацията да са по-малки от средните специфични емисии на CO_2 съгласно параграф 1.

5. Целта за специфичните емисии или съответно годишните цели за специфичните емисии, предложени от заявителя, следва да бъдат придружени от програма за намаление на специфичните емисии на CO_2 на съвкупността от новите превозни средства (new fleet).

В програмата за намаление на специфичните емисии на CO_2 следва да са посочени следните данни:

а) график за въвеждане на технологии за намаляване на емисиите на CO_2 в съвкупността от превозни средства на заявителя;

б) очакваният брой регистрации на нови леки търговски превозни средства в ЕС за всяка година от периода на дерогацията и очакваните средни специфични емисии на CO_2, както и средната маса;

в) в случай, че са възприети годишни цели за специфичните емисии — да се посочат годишните подобрения на специфичните емисии на CO_2 за всяка версия на превозно средство, за която се въвеждат технологии за намаляване на емисиите на CO_2.

6. Спазването от страна на заявителя на целта за специфични емисии или на годишните цели за специфични емисии се оценява в съответствие с член 9 от Регламент (ЕС) № 510/2011 ежегодно през периода на дерогацията.

Член 6

Оценяване от Комисията

1. Ако Комисията не повдигне възражения в срок от девет месеца след официалното получаване на пълно заявление съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011, се счита, че съответните условия за прилагане на дерогацията са изпълнени.

Ако Комисията прецени, че заявлението е непълно, може да бъде поискана допълнителна информация. Когато допълнителната информация не се предостави в срока, определен в искането, Комисията може да отхвърли заявлението.

При отхвърляне на заявлението поради непълни данни, или ако Комисията прецени, че предложената цел за специфични емисии не съответства на потенциала на заявителя за намаляване на емисиите, заявителят може да представи допълнено или преработено заявление за дерогация.

2. Заявленията следва да бъдат подавани върху хартиен и електронен носител. Версията върху хартиен носител следва да се изпрати до Генералния секретариат на Европейската комисия — Secretariat General of the European Commission, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, и да е обозначена с надписа „Derogation under Regulation (EU) № 510/2011“. Електронната версия следва да се изпрати до функционалната електронна пощенска кутия, посочена в приложение I.

3. Ако се установи, че информацията, която се съдържа в заявлението, е невярна или неточна, решението за предоставяне на дерогация се отменя.

Член 7

Публичен достъп до информацията

1. Ако заявителят смята, че информацията, съдържаща се в заявлението, не трябва да се оповестява в съответствие с член 11, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 510/2011, той следва да отбележи това в заявлението, като обоснове твърдението си, че оповестяването на тази информация би засегнало защитата на неговите търговски интереси, включително по отношение на интелектуалната собственост.

2. Изключението от правото за публичен достъп до документи, формулирано в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, се счита за валидно по отношение на следните видове информация:

а) подробни данни от програмата за намаление на специфичните емисии на CO_2, посочена в член 5, и по-специално подробни данни относно разработването на набора от продукти на заявителя;

б) очаквано въздействие на технологиите за намаляване на емисиите на CO_2 върху производствените разходи, покупните цени на превозните средства и рентабилността на дружеството.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 ноември 2012 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Стандартен образец на заявлението за дерогация, което трябва да бъде представено от производителите, отговарящи на критериите, определени в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011

Електронната версия на заявлението се изпраща на следния адрес:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

1. **Наименование, адрес и лице за контакти на производителя или на групата свързани производители**

Наименование на производителя	Пощенски адрес	Име на лицето за контакти	Електронна поща на лицето за контакти	Телефонен номер на лицето за контакти

2. **Наименование, адрес и лице за контакти на представителя на производителя в ЕС (само в случай че седалището на производителя е извън ЕС)**

Наименование на представителя на производителя в ЕС	Пощенски адрес	Име на лицето за контакти	Електронна поща на лицето за контакти	Телефонен номер на лицето за контакти

3. **Критерии за предоставяне на дерогация**

3.1. *Дали заявителят е част от група свързани производители?*

☐ ДА (прилага се декларацията, посочена в приложение II)

☐ НЕ

3.2. *Ако заявителят е част от група свързани производители, работи ли той със своя собствена производствена база и собствен конструкторски център?*

☐ ДА (прилага се декларацията, посочена в приложение II; вж. точка 3.3)

☐ НЕ (вж. точки 3.4 и 3.5)

3.3. *Брой на регистрираните в ЕС нови леки търговски превозни средства, ако заявлението се отнася за самостоятелен производител или за участник в група производители, който работи със своя собствена производствена база и собствен конструкторски център:*

3.3.1. Официални данни за трите календарни години, предхождащи датата на заявлението

Година			
Брой на новите регистрации в ЕС			

3.3.2. Ако липсват официалните данни за посоченото в точка 3.3.1 за съответния период — оценка, основаваща се на проверима информация

Година			
Брой на новите регистрации в ЕС			

3.3.3. Ако липсват данни за посоченото в точки 3.3.1 и 3.3.2 за съответния период — данни за последната календарна година, за която има такава информация

Година			
Брой на новите регистрации в ЕС			

3.4. *Ако заявлението се отнася за група свързани производители, моля предоставете следните сведения:*

Наименования на производителите	Пощенски адрес	Име на лицето за контакти	Електронна поща на лицето за контакти	Телефонен номер на лицето за контакти

3.5. *Брой на регистрираните в ЕС нови леки търговски превозни средства от група свързани производители, ако заявлението се отнася за група свързани производители и заявителят не работи със своя собствена производствена база и собствен конструкторски център:*

3.5.1. Официални данни за трите календарни години, предхождащи датата на заявлението

Година			
Брой на новите регистрации в ЕС			

3.5.2. Ако липсват официалните данни за посоченото в точка 3.5.1 за съответния период — оценка, основаваща се на проверима информация

Година			
Брой на новите регистрации в ЕС			

3.5.3. Ако липсват данни за посоченото в точки 3.5.1 и 3.5.2 за съответния период — данни за последната календарна година, за която има такава информация

Година			
Брой на новите регистрации в ЕС			

4. **Искана продължителност на дерогацията**

Брой календарни години (максимум 5)			

5. **Предложение за цел за специфичните емисии, изчислена като средна стойност за съвкупността от превозни средства за периода на дерогацията, или отделни цели за специфични емисии при годишни намаления (в g CO_2/km)**

Година					
Цел за средни специфични емисии (g CO_2/km)					

6. **Специфична информация за дружеството**

6.1. *Средни специфични емисии на CO_2 през 2010 г., ако не са включени в приложение III (или ако няма съответни данни — през следващата календарна година, най-близка до 2010 г., за която има данни)*

6.2. *Брой на наетите лица за календарната година, предхождаща датата на заявлението*

6.3. *Размер на производствената база в квадратни метри през календарната година, която предхожда заявлението*

6.4. *Обем на продажбите през петте години, предхождащи датата на заявлението*

Година					
Обем на продажбите					

6.5. *Годишен оборот през петте години, предхождащи датата на заявлението*

Година					
Оборот					

6.6. *Характеристики на пазара*

В поверителния раздел на настоящото заявление следва да се предостави информация за планираните продукти, които не присъстват на пазара в момента на подаване на заявлението.

а) характеристики на превозното средство;

б) наименования и ценови диапазони на превозните средства, които са в пряка конкуренция, за годината, предхождаща датата на заявлението;

в) ценова листа на превозните средства, за които е поискана дерогацията, за календарната година предхождаща датата на заявлението, или за годината, най-близка до датата на заявлението, за която има данни.

6.7. *Кратко описание на експлоатационния модел на производствената база*

ПОВЕРИТЕЛЕН РАЗДЕЛ НА ЗАЯВЛЕНИЕТО

6.8. *Нетна печалба през петте години, предхождащи датата на заявлението*

Година					
Нетна печалба					

6.9. *Разходи за научноизследователски и развойни дейности по технологии за намаляване на емисиите на CO_2 през петте години, предхождащи датата на заявлението*

Година					
Разходи за научноизследователски и развойни дейности					

6.10. *Нетна стойност на финансовите трансфери към дружеството майка при свързани предприятия през петте години, предхождащи датата на заявлението*

Година					
Нетни трансфери					

7. **Подробни данни за леките търговски превозни средства, които ще бъдат пуснати на пазара в ЕС и за които отговорност ще носи заявителят**

7.1. *Характеристики на пазара*

7.1.1. Характеристики на превозните средства.

7.1.2. Наименования и ценови диапазони на превозните средства, които са в пряка конкуренция, за годината, предхождаща датата на заявлението.

7.1.3. Очаквана ценова листа на превозните средства, за които се иска дерогацията.

8. **Технически потенциал на заявителя да намали своите специфични емисии на CO_2**

8.1. *Списък на технологиите за намаляване на емисиите на CO_2, използвани за съвкупността от превозни средства на заявителя през 2010 г.*

8.2. *Ако няма данни за списъка по точка 8.1 — списък за следващата календарна година, най-близка до 2010 г., за която има данни*

8.3. *Ако заявителят планира да навлезе на пазара на ЕС, списъкът по точка 8.1 се предоставя за първата година от дерогацията*

9. **Програма на заявителя за намаление на специфичните емисии на CO_2**

9.1. *График за внедряване на технологии за намаляване на емисиите на CO_2 в съвкупността от превозни средства*

9.2. *Очаквана средна стойност за съвкупността от превозни средства през периода на дерогацията*

9.2.1. Годишен брой на регистрациите в ЕС на нови леки търговски превозни средства по време на периода на дерогацията.

9.2.2. Очаквана средна маса на превозните средства, които ще бъдат предложени в пазара на ЕС, техните стойности на мощността на двигателя и информация за конфигурацията на двигателната система.

9.2.3. Очаквани средни специфични емисии на CO_2 на превозните средства, които ще бъдат предложени на пазара в ЕС.

9.3. *Технологии за намаляване на емисиите на CO_2, които ще се внедряват в превозните средства на заявителя по програмата за намаление на специфичните емисии на CO_2*

9.4. *Допълнителните разходи по всяка версия превозни средства, необходими за технологиите, които ще се внедряват в рамките на програмата за намаление на специфичните емисии на CO_2*

9.5. *При годишни цели — годишни подобрения на специфичните емисии на CO_2 на версиите превозни средства, в които се въвеждат технологии за намаление на емисиите на CO_2*

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Стандартен образец за декларация за структурата на собственост

Член 11, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 510/2011

С настоящото декларирам, че съм законен представител на [наименование] (производителя), който подава заявление за дерогация съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и който не е член на група свързани производители съгласно определението в член 3, параграф 2 от същия регламент. Доколкото ми е известно, [наименование] (производителят) отговаря на условията за подаване на заявление за дерогация, както е предвидено в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и информацията, съдържаща се в заявлението, е вярна и точна. Приложена е информация за структурата на собствеността на [наименование] (производителя).

Подпис Дата

Директор на [производителя]

Член 11, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 510/2011

С настоящото декларирам, че съм законен представител на [наименование] (производителя), който подава заявление за дерогация съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011 и който не е член на група свързани производители съгласно определението в член 3, параграф 2 от същия регламент. Доколкото ми е известно, [наименование] (производителят) отговаря на условията за подаване на заявление за дерогация, както е предвидено в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и информацията, съдържаща се в заявлението, е вярна и точна. Приложена е информация за структурата на собствеността на [наименование] (производителя).

Подпис Дата

Директор на [производителя]

Член 11, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 510/2011

С настоящото декларирам, че съм законен представител на [наименование] (производителя), който подава заявление за дерогация съгласно член 11 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и който е член на група свързани производители съгласно определението в член 3, параграф 2 от същия регламент, но работи със своя собствена производствена база и конструкторски център съгласно определението в член 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 114/2013 на Комисията. Доколкото ми е известно, [наименование] (производителят) отговаря на условията за подаване на заявление за дерогация, както е предвидено в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и информацията, съдържаща се в заявлението, е вярна и точна. Приложена е информация за структурата на собствеността на [наименование] (производителя).

Подпис Дата

Директор на [производителя]

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на средните за ЕС специфични емисии на CO_2 през 2010 г. по производители

Марка	Средни емисии (g/km)
Citroen	158,96
Dacia	154,13
Fiat	159,99
Ford	202,00
Giotti victoria	167,59
Great wall	190,13
Hyundai	219,73
Isuzu	223,86
Iveco	229,05
Jeep	240,17
Kia	193,29
Land rover	276,93
LDV	234,60
Mazda	247,08
Mercedes	226,29
Mitsubishi	221,87
Mitsubishi fuso	286,83
Nissan	214,11
Opel	183,30
Peugeot	156,84
Piaggio	135,85
Renault	165,47
Renault trucks	250,11
Skoda	136,13
Ssangyong	222,72
Tata	223,00
Toyota	215,41
Vauxhall	162,09
Volkswagen	193,43
Volvo	186,40